

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**  
**PUBLIC RELATIONS DIVISION**  
7-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8310 Japan

DA PUBBLICARE IMMEDIATAMENTE

No. 3156

*Richieste dei clienti*

Overseas Marketing Division  
Public Utility Systems Group  
Mitsubishi Electric Corporation  
[www.MitsubishiElectric.com/ssl/contact/bu/transportation/form](http://www.MitsubishiElectric.com/ssl/contact/bu/transportation/form)  
[www.MitsubishiElectric.com/products/transportation/index](http://www.MitsubishiElectric.com/products/transportation/index)

*Richieste dei media*

Public Relations Division  
Mitsubishi Electric Corporation  
[prd.gnews@nk.MitsubishiElectric.co.jp](mailto:prd.gnews@nk.MitsubishiElectric.co.jp)  
[www.MitsubishiElectric.com/news/](http://www.MitsubishiElectric.com/news/)

## **Mitsubishi Electric riceve un ordine di prototipi di trasformatori di trazione dalle ferrovie francesi**

*La prima azienda giapponese certificata dalla società francese come fornitore di sistemi di propulsione*

**TOKYO, 5 Dicembre, 2017** – [Mitsubishi Electric Corporation](http://www.MitsubishiElectric.com) (TOKYO: 6503) ha annunciato oggi che sarà la prima azienda giapponese a fornire alla SNCF (Société Nationale des Chemins de Fer français) prototipi di trasformatori di trazione per il treno suburbano Z2N che collega Parigi e le sue periferie e per i treni della tramvia T4 in funzione nella periferia parigina. Gli ordini sono stati resi possibili poiché Mitsubishi Electric è diventata, con effetto immediato, la prima azienda giapponese certificata da SNCF come fornitore di sistemi di propulsione. I trasformatori di trazione per le linee Z2N e T4 saranno consegnati, rispettivamente, a febbraio e a dicembre del prossimo anno.



Treno suburbano Z2N



Treno tramvia T4

### **Trasformatore di trazione per Z2N**

Grazie agli avvolgimenti in alluminio, il prototipo di trasformatore di trazione pesa 400 kg in meno rispetto all'attrezzatura attualmente installata sulla linea Z2N; tuttavia, la sua efficienza di conversione è la stessa o addirittura migliore. Il design dell'interfaccia è identico a quello dell'attrezzatura esistente, pertanto

l'ammodernamento non richiederà modifiche ai vagoni.

### **Trasformatore di trazione per T4**

Si tratta della prima applicazione a livello mondiale di trasformatore di trazione con raffreddamento a corrente d'aria naturale installato sul tetto del vagone. Ciò consente di ottenere una riduzione del rumore di circa 13 dB grazie all'eliminazione della ventola di raffreddamento elettrica. Il risparmio in termini di perdita di elettricità corrisponde al 50% rispetto all'attrezzatura precedente e ne consegue un notevole miglioramento dell'efficienza energetica. Inoltre, le tenute a soffietto a pressione costante e completamente ermetiche eliminano la necessità di sostituire periodicamente l'olio dell'elemento isolante, che resta invece in un sistema a tenuta e non si deteriora. Di conseguenza, i costi di manutenzione totali saranno ridotti.

### **Contesto**

Oltre ad acquistare nuovi treni ad alta velocità e treni suburbani, la SNCF ammoderna attivamente i suoi treni già esistenti. Mantenendo la scocca di un vagone e rinnovando soltanto i componenti in base alle necessità, è possibile ridurre l'impatto ambientale delle ferrovie e utilizzare con grande efficienza le risorse esistenti. Per questo ammodernamento, SNCF ha chiesto a Mitsubishi Electric di ridurre il peso del trasformatore di trazione utilizzato sulla linea Z2N e di ridurre il consumo di energia e la rumorosità del trasformatore di trazione del T4, prolungandone anche la durata. Mitsubishi Electric si è aggiudicata gli ordini dopo essere stata certificata come fornitore ufficiale in seguito alla valutazione favorevole, da parte di SNCF, delle sue capacità tecnologiche e della sua estesa attività nello sviluppo e nella produzione di trasformatori di trazione di alta qualità.

### **Futura distribuzione**

I trasformatori saranno installati e quindi valutati per un periodo di un anno. Se non si verificheranno inconvenienti, SNCF stabilirà le specifiche per la produzione in serie di entrambi i trasformatori di trazione. Mitsubishi Electric mira a ricevere gli ordini per la produzione in serie dopo la gara di appalto e la conclusione di contratti per entrambi i prodotti.

Inoltre, Mitsubishi Electric prenderà in considerazione la possibilità di fornire altri prodotti a SNCF, uno dei più grandi operatori ferroviari in Europa, come punto di partenza per espandere la sua attività in questo mercato, includendo le attività di ammodernamento dei treni.

### **Descrizione del trasformatore di trazione per Z2N**

Tipo	Trasformatore a guscio, raffreddamento forzato ad aria
Potenze nominali	1700 kVA, 25 kV, monofase, 50 Hz

Peso	1.950 kg (prodotto esistente: 2.350 kg)
Dimensioni	1.520 mm (Lungh.) x 890 mm (Largh.) x 2.841 mm (Alt.)
Installazione	Sala macchine
Consegna	Febbraio 2018

#### **Descrizione del trasformatore di trazione per T4**

Tipo	Trasformatore a guscio, raffreddamento naturale ad aria, tenuta a soffietto a pressione costante completamente ermetica
Potenze nominali	690 kVA, 25 kV, monofase, 50 Hz
Peso	2.150 kg
Dimensioni	2.160 mm (Lungh.) x 1.800 mm (Largh.) x 565 mm (Alt.) (prodotto esistente lunghezza: 2.548 mm)
Installazione	Sul tetto
Consegna	Dicembre 2018

###

#### ***Informazioni su Mitsubishi Electric Corporation***

Con oltre 90 anni di esperienza nella fornitura di prodotti affidabili e di alta qualità, Mitsubishi Electric Corporation (TOKIO: 6503) è un leader mondiale riconosciuto per la produzione, il marketing e la vendita di apparecchi elettrici ed elettronici per i settori informatico e delle comunicazioni, spaziale e delle comunicazioni satellitari, dell'elettronica di consumo, delle tecnologie industriali, energetico, dei trasporti e delle costruzioni. Incarnando lo spirito del motto aziendale "Changes for the Better" e della visione ambientale "Eco Changes", Mitsubishi Electric si impegna a essere un'azienda "green" leader a livello mondiale, con l'obiettivo di migliorare la società con la tecnologia. L'azienda ha registrato un volume di vendite consolidato del gruppo di 4.238,6 miliardi di yen (37,8 miliardi di dollari USA\*) nell'anno fiscale terminato il 31 marzo 2017. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web: [www.MitsubishiElectric.com](http://www.MitsubishiElectric.com)

\*Al tasso di cambio di 112 yen per dollaro USA fornito dal mercato dei cambi esteri di Tokyo il 31 marzo 2017

*Il presente testo è una traduzione della versione inglese ufficiale del comunicato stampa e viene fornito unicamente per comodità di consultazione. Fare riferimento al testo inglese originale per conoscere i dettagli e/o le specifiche. In caso di eventuali discrepanze, prevale il contenuto della versione inglese originale.*